CABECERA

YACIMIENTO: Desconocido
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6599; CIHM 8, 237
N. INV: Museo de Santa Cruz (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: Placa
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: Esculpido
DIMENSIONES DEL OBJETO: 54 x 46
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 11
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(Crux) [---]ST[---] / [------] / que tib[i ---] T [---] / servivi [---] pore toto / sobria, famosa, / [---]ies, fui ac generosa / [---]L[---]moro A[---], / iusta, valens [.]eciosa ./ Ob[ii]t A[---] Gracia, fiia [---] / Yllán, IX días, / [era d]e MCC[CC]XIX

Texto dado por CIHM 8, 237.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
...st...que tú..., sirvió...en todo el camino, famosa...ies, ella fue generosa...justa, fuerte...Murió...Gracia, hija...Illán, 9 días, era de 1419 años.

Taducción dada por CIHM 8, 237.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 237.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Las interpunciones son tres puntos alineados verticalmente. CIHM 8, 237

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es gótica mayúscula. El estado de conservación es malo, deteriorada en algunas zonas donde se ha perdido la escritura. CIHM 8, 237

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1381 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Procedencia desconocida. Actualmente se encuentra en el Museo de Santa Cruz. CIHM 8, 237
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6599; CIHM 8, 237;
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

AEHTAM